

ДЕКЛАРАЦИЯ / DECLARATION

Аз, долуподписаният/та
 I, the undersigned (собствено, бащино и фамилно име) (all given and family names)
 ЕГН....., л.к. № , издадена от на Год.,
 Personal number ID/Document number Issued by on date

с постоянен адрес гр./с..... област
 with permanent residence district
 бул./ул. №....., ж.к., бл....., вх....., ет.....,ап.
 bul./str. # Neighbourhood block, enter, fl. ap.

и настоящ адрес гр./с..... област
 and current address city/village district
 бул./ул. №....., ж.к., бл....., вх....., ет.....,ап.
 bul./str. # Neighbourhood block, enter, fl. ap.

ДЕКЛАРИРАМ:
 I here by declare

1. Живея на следния адрес гр./с..... област
 1. I live on the following address: city/village district
 бул./ул. №....., ж.к., бл....., вх....., ет.....,ап.
 bul./str. # Neighbourhood block, enter, fl. ap.

(Изписва се адреса, на който деклараторът пребивава, в случаите когато живее на адрес, различен от постоянния или настоящия му адрес. В случаите, когато живее на постоянния или настоящия си адрес, посочва на кой от тях.) (The address to which the declarant resides if other than the permanent or the current address. To be indicated whether the address is permanent or current.)

1. Местоработата ми се намира на адрес гр./с..... област
 1. My employment is located in city/village ... district ... bul./str. ... #

2. Работя в/за
 (наименование на юридическото или физическото лице, за което деклараторът работи)
 2. I work for (name of the legal or natural person the declarant works for)

3.....
 (тук деклараторът собственоръчно изписва, че не работи, в случай че не упражнява трудова дейност)
 3. (here the declarant states in handwriting if he/she does not work)

4. Други обстоятелства, налагащи неотложно придвижването ми извън населеното място, в което се намира адресът, на който живея или работя са: .

 (посочва в какво точно се изразява неотложността за пътуването - здравословно състояние на пътуващия или негови близки, завръщане на настоящия или постоянен адрес или други причини)
 4. (Other circumstances urgently requiring me to move outside the settlement where my address or work is located are. (Indicates what the urgency of the trip is - the health of the traveler or loved ones, return to current or permanent address, or other reasons)

5. Известно ми е, че наказателната отговорност по чл. 355, ал. 2 от Наказателния кодекс за нарушаване на наредба, правила или мерки, издадени против разпространяването или появяването на заразна болест по хората, по време на епидемия, пандемия или извънредно положение, свързано със смъртни случаи, е лишаване от свобода до пет години и глоба от десет до петдесет хиляди лева.
 5. I am aware that the criminal liability under Art. 355, para. 2 of the Penal Code for violation of an ordinance, rules or measures issued against the spread or occurrence of a contagious disease in humans during an epidemic, pandemic or emergency related to death is imprisonment of up to five years and a fine of ten up to fifty thousand leva.

Дата на деклариране:.....
 Date of declaration:

ДЕКЛАРАТОР:.....
 собствено, бащино и фамилно име и подпис на декларатора
 Declarator: All given & family names and a signature of the declarator